



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 11 октомври 2011 г. (14.10)
(OR. en)**

15251/11

**Междунституционално досие:
2011/0272 (COD)**

**REGIO 87
CADREFIN 91
CODEC 1636**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Европейската комисия
Дата:	11 октомври 2011 г.
№ док. Ком.:	COM(2011) 610 окончателен
Относно:	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС) с цел по-голяма яснота, опростяване и усъвършенстване на процеса на създаване и функциониране на такива групи

Приложено се изпраща на делегациите предложение на Комисията, предоставено с придружително писмо от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор, до г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз.

Приложение: COM(2011) 610 окончателен



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 6.10.2011
COM(2011) 610 окончателен

2011/0272 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС) с цел по-голяма яснота, опростяване и усъвършенстване на процеса на създаване и функциониране на такива групи

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Предложението представлява втората стъпка към изпълнението от Комисията на задължението, наложено □ съгласно член 17 от Регламент (ЕО) № 1082/2006. На 29 юли 2011 г. Комисията представи доклад за прилагането на регламента¹. В доклада се посочват аспектите, които могат да бъдат подобри, а в настоящия проект на регламент за изменение се съдържат конкретните промени, необходими за тези подобрения.

Философията, залегнала в промените, може да бъде изразена с три ключови думи: **Непрекъснатост; Яснота; Гъвкавост.**

- **Непрекъснатост:** същността на ЕГТС няма да бъде променена и няма да е необходимо съществуващите групи да променят своя устав или начин на функциониране;
- **Яснота:** регламентът ще бъде изменен, за да може: а) да се вземе предвид Договорът от Лисабон, б) да бъдат опростени и изяснени някои аспекти, създаващи объркване, и в) да се осигури по-добра видимост и информираност относно създаването и функционирането на различните ЕГТС;
- **Гъвкавост:** чрез отварянето на ЕГТС към всички аспекти на териториалното сътрудничество (а не „предимно“ управлението на финансираните от ЕФРР програми и проекти) и чрез осигуряване на правна основа за членство на органи и региони от трети страни.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ

Настоящият регламент се основава на широкообхватни консултации със заинтересованите страни, сред които държави-членки, региони и членове на съществуващи и планирани ЕГТС. Комитетът на регионите, който управлява „платформа“ за обмен на информация относно ЕГТС², е особено ценен партньор. Сред конкретните събития, допринесли за констатациите в доклада и съдържанието на настоящите предложения, са: извършеното в сътрудничество с Комитета на регионите широкообхватно обсъждане с всички заинтересовани страни относно функционирането и добавената стойност на инструмента ЕГТС³, проведената на 27 и 28 януари 2011 г. Европейска конференция на европейските групи за териториално сътрудничество

¹ Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета: Прилагането на Регламент (ЕО) № 1082/2006 относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС), COM(2011) 462 окончателен, 29.7.2011 г.

² <http://portal.cor.europa.eu/egtc/en-US/Pages/welcome.aspx>

³ Резултати, публикувани в заключенията на Комитета на регионите относно съвместното обсъждане — преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1082/2006 относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС), Комитет на регионите, 2010 г., http://www.cor.europa.eu/COR_cms/ui/ViewDocument.aspx?contentid=366960dd-3c03-4efa-9230-665455fa6bb5

(ЕГТС), конференцията по въпросите на ЕГТС и многостепенното управление, организирана от унгарското председателство на 21—23 март 2011 г., и редица срещи с комитети и групи от Европейския парламент, последната от които се проведе на 22 юни 2011 г.

Посланието от всички групи, и преди всичко от действащите ЕГТС и тези в процес на подготовка, беше ясно: инструментът е полезен и притежава потенциал, надхвърлящ възложените му функции, но процедурите за работа и най-вече за създаване на ЕГТС са твърде сложни и неясни.

Въпреки че Комитетът на регионите в становището си, прието през януари 2011 г.⁴, предложи финансови и други стимули за насърчаване на използването на ЕГТС и получи одобрението на някои активни групи, Комисията е на мнение, че участието в ЕГТС следва да бъде свободен и безпристрастен избор на заинтересованите страни, без специални стимули извън самата полезност на инструмента.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

С член 175 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) Съветът се приканва да приеме специфичните действия, необходими за насърчаване на икономическото, социалното и териториалното сближаване.

С членове 209 и 212 се дава възможност на Европейския парламент и на Съвета да приемат мерки, насочени към сътрудничество за развитие с трети страни или за други цели.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Регламентът за ЕГТС не е финансов регламент и няма отражение върху бюджета на Съюза и на държавите-членки. ЕГТС може да бъдат финансирани с местни, регионални и национални средства и да извършват дейности, съфинансирани от европейските фондове.

5. ОБОБЩЕНИЕ НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА РЕГЛАМЕНТА

С промените, съдържащи се в настоящия регламент за изменение, от една страна се цели придържане към терминологията, въведена с Договора за функционирането на Европейския съюз, а от друга — предприемане на мерки по отношение на слабостите и на набелязаните в доклада по-горе аспекти, които могат да бъдат подобрени.

Тези промени се отнасят до **членството**, съдържанието на **конвенцията** и **устава** на ЕГТС, целта на ЕГТС, процеса на **одобряване** от националните органи, приложимото право в областта на **наемането на персонал** и **възлагането на обществени поръчки**, подхода по отношение на ЕГТС, чиито членове носят различна отговорност за своите действия, и към по-прозрачни процедури за **комуникация**.

По отношение на членството се използват нови правни основания, за да се позволи на региони и органи в държави, които не са членки на ЕС, да членуват в ЕГТС,

⁴ Становище по собствена инициатива на Комитета на регионите относно „Нови перспективи за преразглеждане на регламента за ЕГТС“ (CdR 100/2010fin), докладчик: Alberto Núñez Feijóo.

независимо дали другите членове са от една или от много държави-членки. Изяснява се също въпросът за възможността за членство на субекти на частното право.

Наново се определят конвенцията и устава на ЕГТС и се подчертават разликите в процедурата за одобряване.

Посочват се критериите за одобрение или отхвърляне от националните органи и се предлага ограничен срок за разглеждане (с него най-често са свързани жалбите от съществуващите и планираните ЕГТС).

В съответствие с достиженията на правото на Съюза се предлагат решения във връзка с данъчните и социалноосигурителните режими за служителите на ЕГТС, които може да бъдат наети в която и да е от държавите-членки, чиито територии обхваща ЕГТС. Подобен подход се предлага и във връзка с правилата за възлагане на обществени поръчки.

Що се отнася до отговорностите, при които за някои местни и регионални органи съгласно националното право се изисква да имат ограничена отговорност, а за други в различни държави-членки се изисква да носят неограничена отговорност, се предлага решение въз основа на застраховка по подобие на тази, използвана за консорциумите за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC)⁵.

И накрая, от държавите-членки ще се изисква да информират Комисията за всички разпоредби, приети за прилагане на изменения Регламент за ЕГТС, а всяка новосъздадена ЕГТС следва да информира Комисията за своите цел и членски състав, за да бъде публикувана тази информация в Официален вестник (серия С).

⁵ Член 14, параграф 3 от Регламент (ЕО) на Съвета относно правната рамка на Общността за консорциум за европейска научноизследователска инфраструктура (ERIC) (ОВ L 206, 8.8.2009 г., стр. 1): „В случай че финансовата отговорност на членовете не е неограничена, ERIC сключва застраховки, подходящи за покриване на рисковете, свързани със създаването и функционирането на инфраструктурата.“

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС) с цел по-голяма яснота, опростяване и усъвършенстване на процеса на създаване и функциониране на такива групи

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 175, трета алинея във връзка с член 209, параграф 1 и член 212, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет⁶,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите⁷,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) В съответствие с член 17 от Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС)⁸ (наричан по-долу „Регламент за ЕГТС“) на 29 юли 2011 г. Комисията прие „Доклад на Комисията до Европейския парламент и Съвета — прилагането на Регламент (ЕО) № 1082/2006 относно Европейската група за териториално сътрудничество (ЕГТС)“⁹.
- (2) В посочения доклад Комисията обяви намерението си да предложи ограничен брой изменения на Регламента за ЕГТС, за да се улесни създаването и функционирането на ЕГТС и да бъде внесена яснота в някои от съществуващите разпоредби. Пречките пред създаването на нови ЕГТС следва да бъдат отстранени, като се запази приемствеността и се улесни функционирането на вече съществуващите групи, което ще позволи по-масовото използване на ЕГТС за подобряване на сътрудничеството и съгласуваността на политиките на

⁶ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁷ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁸ *ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 19.

⁹ COM(2011) 462 окончателен.

публичните органи, без това да създава допълнителна тежест за администрациите на национално или европейско равнище.

- (3) Създаването на ЕГТС зависи от нейните членове и техните национални органи и не е автоматично свързано с юридически или финансови преимущества на равнището на Съюза.
- (4) С Договора от Лисабон се добави териториалното измерение на политиката на сближаване и терминът „Общност“ беше заменен с термина „Съюз“. Поради това новата терминология следва да бъде въведена в Регламента за ЕГТС.
- (5) Опитът, натрупан от създадените до момента ЕГТС, показва, че новият правен инструмент се използва също за сътрудничество при прилагането на други европейски политики. Ефикасността и ефективността на ЕГТС следва да бъдат подобрили, като се добавят нови аспекти към същността на ЕГТС.
- (6) Същността на ЕГТС е такава, че те извършват дейност в повече от една държава-членка. Поради това, въпреки че с член 2, параграф 1 от Регламента за ЕГТС преди да бъде изменен се позволява в конвенцията и устава да бъде определено приложимото право по определени въпроси, и макар че в йерархията на приложимото право, определена в посочения член, с тези разпоредби се дава предимство на националното право на държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС, този въпрос следва да бъде изяснен. В същото време обхватът на разпоредбите относно приложимото право следва да бъде разширен, за да се включват актовете и дейностите на ЕГТС.
- (7) В резултат от разликите в статута на местните и регионалните органи в различните държави-членки е възможно в дадена държава правомощия да имат регионалните органи, а в съседна на нея държава — националните органи, което се отнася с особена сила за по-малки или централизирани държави-членки. Затова следва да се поясни, че национални органи могат да станат членове на ЕГТС наред с държавата-членка.
- (8) Макар че с член 3, параграф 1, буква г) от Регламента за ЕГТС се позволява членството в ЕГТС на частноправни организации, при условие че се считат за „публичноправни организации“ по смисъла на член 1, параграф 9 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, доставки и услуги¹⁰, в бъдеще ЕГТС може да се използват за съвместно управление на инфраструктура или обществени услуги от общ икономически интерес. По този начин други участници от частния и публичния сектор също могат да станат членове на ЕГТС. Поради това следва да се включват и „публичните предприятия“ по смисъла на член 2, параграф 1, буква б) от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги¹¹.

¹⁰ *ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114.

¹¹ *ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

- (9) В член 175, трета алинея от Договора не е предвидена възможност обхватът на законодателството, основано на същата разпоредба, да бъде разширен, за да се включат образувания от трети страни. Регламентът за ЕГТС не изключваше изрично възможността за участие на образувания от трети страни в ЕГТС, създадена в съответствие със същия регламент, ако законодателството на третата страна или споразуменията между държавите-членки и третите страни позволяват това.
- (10) Опитът показва, че участието на органи или други организации от трети страни, еквивалентни на отговарящите на условията за допустимост в рамките на държави-членки, води до трудности при изпълнението. Такова участие в ЕГТС, създадени от членове от две или повече държави-членки, обаче представлява само допълнителен елемент към сътрудничеството в рамките на Съюза и между държавите-членки. По тази причина това участие следва да бъде изяснено, без да се прибегва до различно правно основание в Договора.
- (11) От 1990 г. насам европейското териториално сътрудничество се подпомага от финансови инструменти в рамките на политиката на сближаване и в този контекст сътрудничеството винаги е било възможно в ограничен брой случаи само между една държава-членка и трета страна. Затова правният инструмент ЕГТС следва също да бъде отворен за сътрудничество в такъв контекст.
- (12) Като се има предвид, че за периода 2014—2020 г. ще бъдат предоставени специални допълнителни средства за сътрудничество с най-отдалечените региони на Съюза, наред с органите и организациите от трети страни следва да бъдат включени и органите и организациите от отвъдморските страни и територии, както са изброени в приложение II към Договора („отвъдморските територии“). Такова сътрудничество е разрешено съгласно член 203 от Договора.
- (13) Регламентът за ЕГТС прави разграничение между конвенцията, с която се определят съставните елементи на бъдещата ЕГТС, и устава, определящ елементите на нейното функциониране. Беше необходимо обаче уставът да съдържа всички разпоредби на конвенцията. Затова следва да бъде пояснено, че конвенцията и уставът са различни документи и че — макар и двете да се изпращат до държавите-членки — процедурата по одобряване трябва да бъде ограничена до конвенцията. Освен това някои елементи, които понастоящем са в обхвата на устава, следва вместо това да бъдат включени в конвенцията.
- (14) Опитът при създаването на ЕГТС показва, че тримесечният срок за одобряване от държавата-членка рядко се спазва. Затова този срок следва да бъде удължен на шест месеца. От друга страна, за да се създаде правна сигурност, след този срок конвенцията следва да се счита за одобрена с мълчаливо съгласие. Макар че държавите-членки могат да прилагат национални правила по отношение на процедурата за одобряване или да създадат специални правила в рамката на националните правила за прилагане на Регламента за ЕГТС, не следва да се допускат дерогации от разпоредбата относно мълчаливото съгласие след срока от шест месеца.
- (15) Необходимо е да бъде пояснено, че държавите-членки следва да одобряват конвенцията, освен ако смятат, че участието на потенциалния член не

съответства на Регламента за ЕГТС, на други разпоредби на правото на Съюза относно дейностите на ЕГТС, както са определени в проектоконвенцията, или на националното материално право, уреждащо правомощията на потенциалния член, освен ако това участие е необосновано по причини, свързани с обществения интерес или обществения ред на тази държава-членка, като се изключи от обхвата на контрола всяко национално законодателство, с което се изискват други или по-строги правила и процедури от тези, предвидени в Регламента за ЕГТС.

- (16) Тъй като регламентът за ЕГТС не може да се прилага в трети страни или отвъдморски територии, следва да се уточни, че държавата-членка, в която ще се намира седалището на предложената ЕГТС, следва при одобряването на участието на потенциални членове, установени съгласно тяхното законодателство, да гарантира, че третите държави или отвъдморски територии прилагат условия и процедури, еквивалентни на тези в Регламента за ЕГТС или съответстващи на международни споразумения, по-специално в рамките на достиженията на правото на Съвета на Европа. Необходимо е също да се уточни, че в случай на участие на няколко държави-членки и една или повече трети страни или територии, следва да е достатъчно споразумението да е сключено между съответната трета страна или отвъдморска територия и една от участващите държави-членки.
- (17) За да се насърчи присъединяването на нови членове към вече съществуващи ЕГТС, следва да бъде опростена процедурата за изменение на конвенцията в такива случаи. След това за тези изменения следва да не бъдат уведомявани всички участващи държави-членки, а само държавата-членка, съгласно чието национално право е установен новият потенциален член. Това опростяване обаче не следва да се прилага в случай на нов потенциален член от трета страна или отвъдморска територия, за да се даде възможност на всички участващи държави-членки да проверят дали неговото присъединяване е в съответствие с техния обществен интерес или обществен ред.
- (18) Тъй като уставът няма да съдържа всички разпоредби на конвенцията, както конвенцията, така и уставът следва да се регистрират и/или публикуват. Освен това с цел прозрачност следва да бъде публикувано известие относно решението за създаване на ЕГТС в серия С на Официален вестник на Европейския съюз. От съображения за съгласуваност това известие следва да бъде съставено в съответствие с единен образец.
- (19) Обхватът на целта на ЕГТС следва да бъде разширен, за да включва улесняване и поощряване на териториалното сътрудничество като цяло, включително в областта на стратегическото планиране и разрешаването на въпроси от регионално и местно значение в съответствие с политиката на сближаване и други политики на Съюза, допринасяйки по този начин за изпълнението на стратегията „Европа 2020“ или на макрорегионалните стратегии. Освен това е необходимо да се уточни, че всяко правомощие, необходимо за ефективното функциониране на ЕГТС, следва да се притежава от най-малко един член от всяка от представените държави-членки.
- (20) В този контекст следва да бъде потвърдено, че с инструмента не се цели да бъде заобиколена рамката, предоставена от достиженията на правото на Съвета на

Европа, която предлага различни възможности и рамки, позволяващи на регионалните и местните органи да осъществяват трансгранично сътрудничество, включително чрез новите еврорегионални групи за сътрудничество¹², нито се предлага набор от конкретни общи правила, които по еднакъв начин да уреждат всички подобни механизми навсякъде в Съюза.

- (21) Както конкретните задачи на ЕГТС, така и възможността държавите-членки да ограничат действията, които ЕГТС могат да осъществяват без финансовата подкрепа от Съюза, следва да бъдат в съответствие с разпоредбите, които уреждат структурните фондове за периода 2014—2020 г.
- (22) Въпреки че е посочено, че сред задачите, които, наред с други, не включват „правомощията на регулиращите органи“, които може да имат различни правни последици в различните държави-членки, то все пак следва да се уточни, че събранието на дадена ЕГТС може да определи реда и условията за използване на дадена част от инфраструктурата, която ЕГТС управлява, включително тарифите и таксите, които следва да заплащат нейните ползватели.
- (23) Вследствие на отварянето на ЕГТС към членове от трети страни или отвъдморски територии е необходимо да се уточни, че в конвенцията следва да се съдържат разпоредби, регулиращи тяхното участие.
- (24) Необходимо е да се уточни, че конвенцията следва не само да съдържа позоваване на приложимото право като цяло, както вече е определено в член 2, но следва да посочва конкретните европейски или национални правила, приложими по отношение на ЕГТС като юридическо лице или по отношение на нейните дейности. Освен това следва да се уточни, че приложимото национално право или правила могат да бъдат тези на държавата-членка, в която предвидените в устава органи упражняват своите правомощия, особено в случаите, в които персоналот, който работи под ръководството на директора, се намира в държава-членка, различна от държавата, в която е регистрирано седалището □ или в която ЕГТС извършва своите дейности, включително когато ЕГТС управлява публични услуги от общ икономически интерес или инфраструктура.
- (25) Настоящият регламент не следва да урежда срещаните от ЕГТС проблеми във връзка с възлагането на обществени поръчки зад граница.
- (26) Необходимо е да се поясни, че, предвид значимостта на въпроса, правилата, приложими по отношение на персонала на ЕГТС, както и принципите, уреждащи разпоредбите във връзка с управлението на персонала и процедурите за неговото наемане, следва да бъдат посочени в конвенцията, а не в устава. ЕГТС следва да разполагат с няколко варианта. Въпреки това уставът следва да съдържа конкретни разпоредби относно управлението на персонала и процедурите за неговото наемане.

¹² Протокол № 3 към Европейската рамкова конвенция за трансгранично сътрудничество между териториалните общности или органи във връзка с еврорегионалните групи за сътрудничество (ЕГТС), открита за подписване на 16 ноември 2009 г.

- (27) Държавите-членки следва да се възползват в още по-голяма степен от възможностите, предвидени в член 16 от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност¹³, като предвидят чрез общо споразумение изключения от членове 11—15 (определяне на приложимото законодателство) от посочения регламент, в интерес на някои лица или категории лица и третиран персонал на ЕГТС като такава категория лица.
- (28) Необходимо е да се поясни, че, предвид значимостта му, въпросът за отговорностите на членовете на групата в случай на ЕГТС с ограничена отговорност следва да бъде уреден в конвенцията, а не в устава.
- (29) Следва също да бъдат изяснени различните разпоредби, отнасящи се до контрола на управлението на публичните фондове от една страна и одита на сметките на ЕГТС от друга.
- (30) Следва да се уточни, че когато дадена ЕГТС има за изключителна цел управлението на дадена програма за сътрудничество или част от нея, подпомагана от ЕФРР, или когато ЕГТС има за цел междурегионално сътрудничество или мрежи, не се изисква информация за територията, в която ЕГТС може да изпълнява своите задачи. В първия случай територията ще бъде определена (и изменяна) в съответната програма за сътрудничество. Във втория случай, макар че най-често се отнасят до нематериални дейности, изискванията за такава информация биха могли да попречат на участието на нови членове в междурегионалното сътрудничество или в мрежите.
- (31) ЕГТС, чиито членове са с ограничена отговорност, трябва да бъдат по-ясно разграничени от тези, чиито членове са с неограничена отговорност. Освен това, за да се даде възможност на ЕГТС, чиито членове имат ограничена отговорност да извършват дейности, от които могат да възникнат дългове, на държавите-членки следва да се позволи да изискват тези ЕГТС да сключат подходяща застраховка, която да покрива специфичните рискове във връзка с тези дейности.
- (32) Следва да се поясни, че държавите-членки информират Комисията за всички разпоредби, приети за прилагане на Регламента за ЕГТС, и □ предоставят тези разпоредби, както и всички техни изменения. За да се подобри обменът на информация и координацията между Комисията, държавите-членки и Комитета на регионите, следва да се уточни, че Комисията ще предава тези разпоредби на държавите-членки и на Комитета на регионите. Комитетът на регионите създаде платформа за ЕГТС, която позволява на всички заинтересовани лица да обменят опит и добри практики и подобрява комуникацията относно възможностите и предизвикателствата пред ЕГТС, улеснявайки обмена на опит във връзка със създаването на ЕГТС на териториално равнище и споделянето на знания за най-добрите практики за териториално сътрудничество.
- (33) Следва да бъде определен нов срок за следващия доклад. В съответствие с инициативата на Комисията за преминаване към разработване на политики въз

¹³ *ОВ L 200, 7.6.2004 г., стр. 1.

основа на надеждни данни, в този доклад следва да се обръща внимание на основните въпроси за оценка, включително ефективността, ефикасността, европейската добавена стойност, целесъобразността и устойчивостта. Необходимо е също да се уточни, че, предвид член 307, първа алинея от Договора този доклад следва също да бъде изпратен на Комитета на регионите.

- (34) Следва да се поясни, че съществуващите ЕГТС не са задължени да адаптират конвенцията и устава си съобразно измененията на Регламента за ЕГТС.
- (35) Следва също да бъде уточнено при какъв набор от правила ще бъдат одобрени тези ЕГТС, за които процедурата за одобряване вече е започнала преди настоящият регламент да започне да се прилага.
- (36) За да бъдат адаптирани съществуващите национални правила за прилагане на настоящия регламент преди програмите съгласно цел „Европейско териториално сътрудничество“ да бъдат представени на Комисията, началната дата на прилагане на настоящия регламент следва да бъде 6 месеца след датата на влизането му в сила.
- (37) Тъй като целта на настоящия регламент, а именно подобряването на правния инструмент ЕГТС, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки и следователно може да бъде по-успешно постигната на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. Съгласно принципа на пропорционалност, както е установен в посочения член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на посочената цел, като се има предвид, че участието в ЕГТС не е задължително и се извършва при спазване на конституционния ред на всяка държава-членка,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1082/2006 се изменя, както следва:

(1) Член 1 се изменя, както следва:

а) параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. Европейска група за териториално сътрудничество, наричана по-долу „ЕГТС“, може да бъде създадена на територията на Съюза при условията и разпоредбите, предвидени в настоящия регламент.“

„2. Целта на ЕГТС е да улеснява и насърчава териториалното сътрудничество, включително трансграничното, транснационалното и междурегионалното сътрудничество между нейните членове, както са определени в член 3, параграф 1, с цел по-голямо икономическо, социално и териториално сближаване.“

б) добавя се следният параграф:

„5. седалището на ЕГТС се намира в държава-членка, съгласно чието право е установен поне един от членовете на групата.“

(2) В член 2 параграф 1 се заменя със следното:

„1. ЕГТС и нейните актове и дейности се уреждат от следното:

- а) настоящия регламент и, когато е приложимо, други законодателни актове на Съюза, отнасящи се до дейностите на ЕГТС;
- б) ако е изрично разрешено от настоящия регламент, разпоредбите на конвенцията, посочена в член 8;
- в) при въпроси, които не са уредени от настоящия регламент или са само частично уредени от него — правото на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС, или, ако настоящият регламент го допуска — правото на държавата-членка, в която предвидените в устава органи упражняват своите правомощия или в която ЕГТС извършва дейност.

Дадена ЕГТС се счита за образувание от държавата-членка, в която е седалището □ за целите на определяне на приложимото право.“

(3) В член 3 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

„1. Следните образувания могат да станат членове на ЕГТС:

- а) държави-членки или органи на национално равнище;
- б) регионални органи;

- в) местни органи;
- г) публични предприятия по смисъла на член 2, параграф 1, буква б) от Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁴ или публичноправни организации по смисъла на член 1, параграф 9 от Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵;
- д) национални, регионални или местни органи или организации, или публични предприятия, еквивалентни на посочените в точка г), от трети страни или отвъдморски територии, при условията, определени в член 3а, параграф 1.“

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. ЕГТС се състои от членове, произхождащи от територията на най-малко две държави-членки, с изключение на случаите, предвидени в член 3а, параграф 2.“

(4) Добавя се следният член 3а:

„Член 3а

Приемане на членове от трети страни или отвъдморски територии

В съответствие с член 4, параграф 3, буква а) ЕГТС може да се състои от членове, произхождащи от територията на най-малко две държави-членки и една или повече трети страни или отвъдморски територии, ако тези държави-членки и трети страни или територии съвместно извършват действия за териториално сътрудничество и изпълнение на програми, подпомагани от Съюза.“

ЕГТС може да се състои от членове, произхождащи от територията само на една държава-членка и една трета страна или отвъдморска територия, ако тази държава-членка счита, че тази ЕГТС е в съответствие с обхвата на провежданото от нея териториално сътрудничество или двустранни отношения с третата страна или отвъдморска територия.“

(5) Член 4 се изменя, както следва:

а) параграф 3 се заменя със следното:

„3. След известие съгласно параграф 2, получено от потенциален член, съответната държава-членка одобрява конвенцията, като взема под внимание своята конституционна структура и участието на потенциалния член в ЕГТС, освен ако счита, че това участие не е в съответствие с настоящия регламент, с други разпоредби на правото на Съюза относно дейностите на ЕГТС или с националното право, уреждащо правомощията на потенциалния член, или че такова участие не е обосновано по причини, свързани с обществения интерес или обществения ред на същата държава-членка. В такъв случай държавата-

¹⁴ *ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

¹⁵ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114.

членка излага мотивите за отказа си или предлага необходимите изменения в конвенцията, за да стане възможно участието на потенциалния член.

Държавата-членка взема решение в срок от шест месеца от датата на получаване на заявление в съответствие с параграф 2. Ако съответната държава-членка не отговори в определения срок, конвенцията се счита за одобрена.

При вземане на решение за участието на потенциалния член на ЕГТС, държавите-членки могат да приложат националната си нормативна уредба.“

б) Въмква се следният параграф 3а:

„3а. В случай на ЕГТС с потенциални членове от трети страни или отвъдморски територии държавата-членка, в която ще се намира предложеното седалище на ЕГТС, гарантира, че са спазени условията, определени в член 3а, и че третата страна или държавата-членка, съгласно чието законодателство е установена отвъдморска територия, са одобрили участието на потенциалния член съгласно условия и процедури, еквивалентни на установените в настоящия регламент или в съответствие със споразумение, сключено между най-малко една държава-членка, съгласно чието законодателство потенциалният член е установен, и тези трети страна или отвъдморска територия. Прилага се параграф 3 от настоящия член.“

в) параграфи 5 и 6 се заменят със следното:

„5. Членовете се споразумяват относно конвенцията, посочена в член 8, като осигуряват нейната съгласуваност с одобрението или с измененията, предложени от държавата-членка в съответствие с параграф 3 от настоящия член.

6. ЕГТС уведомява държавите-членки, съгласно чиято правна уредба са установени нейните членове, за всички изменения на конвенцията или на устава.

Всички изменения в конвенцията подлежат на одобряване от държавите-членки съгласно процедурата, предвидена в настоящия член.

В случай обаче на присъединяване към вече съществуваща ЕГТС на нов член от държава-членка, която вече е одобрила конвенцията, това присъединяване подлежи на одобряване само от държавата-членка, съгласно чиито закони е установен новият член. Прилага се параграф 3 от настоящия член.

В случай на присъединяване на нов член от трета страна или отвъдморска територия към вече съществуваща ЕГТС, това присъединяване подлежи на одобряване от всички държави-членки, които вече са одобрили конвенцията. Прилага се параграф 3а от настоящия член.“

(6) Член 5 се заменя със следното:

„Член 5
Придобиване на статут на юридическо лице и публикуване в Официален вестник

1. Конвенцията и устава, както и всяко последващо изменение в тях се регистрират или публикуват, или и двете в съответствие с приложимото национално право в държавата-членка, в която е седалището на съответната ЕГТС. ЕГТС придобива статут на юридическо лице в деня на регистрацията или публикацията, в зависимост от това кое от тези събития настъпва първо. Членовете информират съответните държави-членки, Комисията и Комитета на регионите за регистрацията или за публикуването на конвенцията.

2. ЕГТС гарантира, че в срок от десет работни дни от датата на регистрацията или от публикуването на конвенцията се изпраща заявление до Комисията в съответствие с образеца, посочен в приложението към настоящия регламент. След това Комисията предава това заявление на Службата за публикации на Европейския съюз за публикуване на известие в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз*, оповестяващо създаването на ЕГТС и съдържащо данните, посочени в приложението към настоящия регламент.“

(7) В член 6 параграф 4 се заменя със следното:

„4. Без да се засягат разпоредбите на параграфи 1, 2 и 3, ако задачите на дадена ЕГТС, както са посочени в член 7, параграф 3, включват дейности, съфинансирани от Съюза, се прилага съответното законодателство относно контрола на предоставените средства.“

(8) Член 7 се изменя, както следва:

а) параграфи 2 и 3 се заменят със следното:

„2. ЕГТС действа съгласно възложените □ задачи, които включват улесняване и поощряване на териториалното сътрудничество за укрепване на икономическото, социалното и териториалното сближаване и са определени от нейните членове, при условие че попадат в рамките на правомощията съгласно националното право на поне един член от всяка държава-членка, представена в съответната ЕГТС.

3. Дадена ЕГТС може да извършва конкретни дейности във връзка с териториалното сътрудничество между нейните членове за постигане на целта, посочена в член 1, параграф 2, със или без финансова подкрепа от Съюза.

По-конкретно задачите на ЕГТС може да се отнасят до изпълнението на програми за сътрудничество или части от тях или на операции, подпомагани от Съюза чрез Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и/или Кохезионния фонд.

Държавите-членки могат да ограничат действията, които ЕГТС може да осъществяват без финансова подкрепа от Съюза. Държавите-членки обаче не могат да изключват дейностите, обхванати от инвестиционните приоритети в рамките на политиката на сближаване на Съюза за периода 2014—2020 г.“

б) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Посоченото в член 10, параграф 1, буква а) събрание на ЕГТС обаче може да определи реда и условията за използване на дадена част от инфраструктурата, която ЕГТС управлява, включително тарифите и таксите, които следва да заплащат ползвателите.“

(9) В член 8 параграф 2 се заменя със следното:

„2. В конвенцията се посочва:

- а) наименованието и седалището на ЕГТС;
- б) териториалният обхват, в който ЕГТС може да изпълнява своите задачи;
- в) целта и задачите на ЕГТС;
- г) срока, за който е учредено, и условията за разпускането □;
- д) списъкът на членовете □;
- е) конкретното право на Съюза или национално законодателство, приложимо по отношение на тълкуването и прилагането на конвенцията;
- ж) условията за участие на членове от трети страни или отвъдморски територии, ако е целесъобразно;
- з) конкретното право на Съюза или национално законодателство, приложимо по отношение на дейността на ЕГТС, като националното право може да бъде това на държавата-членка, в която предвидените в устава органи упражняват своите правомощия или в която ЕГТС извършва дейността си;
- и) правилата, приложими по отношение на персонала на ЕГТС, както и принципите, уреждащи разпоредбите във връзка с управлението на персонала и процедурите за неговото наемане;
- й) в случай на ЕГТС с ограничена отговорност — разпоредбите относно отговорността на членовете в съответствие с член 12, параграф 3);
- к) съответните условия за взаимно признаване, включително по отношение на финансовия контрол на управлението на обществените фондове; и
- л) процедурите за изменение на конвенцията, включително спазването на задълженията, посочени в членове 4 и 5.

Ако обаче ЕГТС само управлява програма за сътрудничество или част от нея в рамките на политиката на сближаване на Европейския съюз или ако ЕГТС се

отнася до междурегионално сътрудничество или мрежи, информацията съгласно буква б) не се изисква.

По отношение на персонала на ЕГТС в съответствие с посоченото в буква и) се прилагат се следните правила:

- а) правилата на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС;
- б) правилата на държавата-членка, в която реално се намира персоналът на ЕГТС; или
- в) правилата на държавата-членка, на която е гражданин съответният член на персонала.

За да се позволи равно третиране на всички служители, работещи на едно и също място, националните закони и правила, независимо дали на публичното или частното право, може да бъдат предмет на допълнителни *ad hoc* правила, определени от ЕГТС.“

(10) В член 9 параграф 2 се заменя със следното:

„2. В устава се посочва най-малко следното:

- а) разпоредбите относно работата на органите на ЕГТС и техните правомощия, както и броя на представителите на членовете в съответните органи;
- б) процедурите за вземане на решение на ЕГТС;
- в) работният/ите език/ци;
- г) редът за нейното функциониране;
- д) конкретните разпоредби относно управлението на персонала и процедурите за неговото наемане;
- е) редът за финансовата вноска на членовете;
- ж) отчетните и бюджетните правила, приложими от всеки от членовете по отношение на ЕГТС;
- з) назначеният независим външен одитор на отчетните документи на ЕГТС;
- и) разпоредбите относно отговорността на членовете в съответствие с член 12, параграф 2; и
- й) процедурите за изменение на статута, включително спазването на задълженията, посочени в членове 4 и 5.“

(11) В член 11 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Изготвянето на отчетните документи на ЕГТС и при необходимост на годишния отчет към тях, както и одитът и публикуването на тези отчетни документи се уреждат от законодателството на държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС.“

(12) Член 12 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„ЕГТС носи отговорност за изплащането на всичките си дългове.“

б) параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засягат разпоредбите на параграф 3, когато активите на ЕГТС се окажат недостатъчни за да покрият пасивите □, членове □ носят отговорност за финансовите вноски на ЕГТС независимо от тяхното естество, като делът на всеки от членовете се определя пропорционално на неговата финансова вноска. Условието за финансовото участие се определят в устава.

Членовете могат да предвидят в устава, че те ще носят отговорност и след като са престанали да бъдат членове на ЕГТС, във връзка със задължения, произтичащи от дейности на ЕГТС, извършени през периода, през който те са били нейни членове.

2а. Ако отговорността на най-малко един от членовете на ЕГТС е ограничена или изключена в съответствие с националното право, съгласно което е установен той, останалите членове могат също да ограничат своята отговорност в конвенцията.

Наименованието на ЕГТС, съставена от членове с ограничена отговорност, включва думата „ограничена“.

Изискването за публикуване на конвенцията, статута и отчетните документи на ЕГТС, чиито членове са с ограничена отговорност, трябва да бъде най-малко равностойно на изискванията за другите правни субекти, чиито членове са с ограничена отговорност, установени съгласно законите на държавата-членка, в която се намира седалището на ЕГТС.

В случай на ЕГТС, чиито членове са с ограничена отговорност, държавите-членки могат да изискат ЕГТС да сключи подходяща застраховка, която да покрива специфичните рискове във връзка с дейностите на ЕГТС.“

(13) В член 15, параграф 2 първата алинея се заменя със следното:

„2. Ако в настоящия регламент не е предвидено друго, при спорове, по които ЕГТС е страна, се прилага правото на Съюза относно юрисдикцията. За всички случаи, които не са уредени от правото на Съюза в тази област, компетентните съдебните инстанции за уреждане на споровете са тези в държавата-членка, в която е седалището на ЕГТС.“

(14) В член 16 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Държавите-членки приемат необходимите разпоредби за осигуряване на ефективното прилагане на настоящия регламент.

Когато това се изисква съгласно националното право, съответната държава-членка може да установи подробен списък на задачите, които членовете на дадена ЕГТС, създадена съгласно нейните закони, вече изпълняват в споменатата държава-членка във връзка с териториалното сътрудничество по смисъла на член 3, параграф 1.

Държавата-членка информира Комисията за всички разпоредби, приети съгласно настоящия член, и □ представя тези разпоредби или изменения в тях. След това Комисията уведомява останалите държави-членки и Комитета на регионите, като им предава тези разпоредби.“

(15) Член 17 се заменя със следното:

„До средата на 2018 г. Комисията представя на Европейския парламент, на Съвета и на Комитета на регионите доклад за оценка на прилагането, ефективността, ефикасността, практическото значение, европейската добавена стойност на настоящия регламент и за възможностите за неговото опростяване.

Докладите за оценка трябва да се основават на показатели, приети от Комисията посредством делегирани актове в съответствие с член 18.“

(16) Добавя се следният член 18:

„Член 18

Упражняване на делегирането

1. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията при условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в настоящия регламент, се предоставят за неограничен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Европейският парламент или Съветът могат по всяко време да оттеглят посоченото в член 17 делегиране на правомощия.

Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощия, посочено в същото решение. То поражда действие в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* или на посочена в него по-късна дата. Решението не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

5. Делегираните актове влизат в сила само ако Европейският парламент или Съветът не са повдигнали възражение в срок от 2 месеца, след като са били уведомени за съответния акт, или, ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да

повдигат възражения. Посоченият срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Ако при изтичането на посочения срок нито Европейският парламент, нито Съветът са възразили срещу делегирания акт, той се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* и влиза в сила на датата, посочена в него.

Делегираният акт може да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* и да влезе в сила преди изтичането на посочения срок, ако Европейският парламент и Съветът са информирали Комисията за намерението си да не повдигат възражения.

Ако Европейският парламент или Съветът възрази срещу делегиран акт, той не влиза в сила. Институцията, която повдига възражения срещу делегиран акт, посочва причините си за това.“

Член 2 *Преходна разпоредба*

1. ЕГТС, създадени преди влизането в сила на настоящия регламент, не са задължени да приведат своята конвенция и устава си в съответствие с разпоредбите на настоящия изменен регламент.
2. ЕГТС, по отношение на които е започнала процедура съгласно член 4 преди датата на прилагане на настоящия регламент и за които остава само регистрация и/или публикуване съгласно член 5, се регистрират и/или публикуват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1082/2006 преди неговото изменение.
3. ЕГТС, по отношение на които е започнала процедура съгласно член 4 повече от шест месеца преди датата на прилагане на настоящия регламент, се одобряват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1082/2006 преди неговото изменение.
4. ЕГТС, различни от посочените в параграфи 2 и 3, по отношение на които е започнала процедура съгласно член 4 преди датата на прилагане на настоящия регламент, се одобряват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1082/2006, изменен с настоящия регламент.

Член 3 *Влизане в сила*

Настоящият регламент влиза в сила след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от *[Моля Службата за публикации на Европейския съюз да попълни датата —шест месеца от датата на влизане в сила].*

Държавите-членки предоставят необходимите изменения на националните разпоредби, приети в съответствие с член 16, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1082/2006 не по-

късно от [...] г. *[Моля Службата за публикации на Европейския съюз да попълни датата —шест месеца от датата на влизане в сила].*

Член 4

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент:
Председател

За Съвета:
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец за подаване на информацията съгласно член 5, параграф 2

СЪЗДАВАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКА ГРУПА ЗА ТЕРИТОРИАЛНО СЪТРУДНИЧЕСТВО (ЕГТС)

Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година

(ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 219)

Наименованието на ЕГТС, съставена от членове с ограничена отговорност, трябва да включва думата „ограничена“ (член 12, параграф 2)

Със звездичка () са обозначени задължителните полета.*

I.1) НАИМЕНОВАНИЕ, АДРЕС И ЗВЕНО/А ЗА КОНТАКТ

Регистрирано наименование*:		
Седалище*:		
Населено място*:	Пощенски код:	Държава*:
Звено/а за контакт:		Телефон:
На вниманието на:		
E-mail:	Факс:	
Интернет адрес/и (ако е приложимо)		

I.2) СРОК НА СЪЩЕСТВУВАНЕ НА ГРУПАТА*:

Срок на съществуване на групата:

безсрочно

до: □□/□□/□□□□ (dd/mm/yyyy)

Дата на регистрация/публикуване: □□/□□/□□□□ (dd/mm/yyyy)

II. ЦЕЛИ*

код по NUTS □□□□□ код по NUTS □□□□□

код по NUTS □□□□□ код по NUTS □□□□□

III. Допълнителни подробности за наименованието на групата (ако е приложимо)

Наименование (моля, посочете езиковата версия за съответната държава)

BE BG CZ DK DE EE IE EL ES FR IT CY LV LT

LU HU MT NL AT PL PT RO SI SK FI SE UK Други: _____

Пълно приложимо):	наименование	(ако	е
Съкратено приложимо):	наименование	(ако	е

----- Раздел III се попълва колкото пъти е необходимо-----

IV. ЧЛЕНОВЕ*

IV. 1) Общ брой членове на групата*:

IV.2) Информация за членовете на групата*		
Официално наименование*:		
Пощенски адрес:		
Населено място:	Пощенски код:	Държава*:
Звено/а	за	контакт:
На вниманието на:		Телефон:
E-mail:	Факс:	
Интернет адрес/и (ако е приложимо)		

Вид член*:

Държава-членка

Национален орган

Регионален орган

Местен орган

Публичноправна организация

Публично предприятие

Асоциация на:

- Държава-членка (държави-членки) Общо:*
- Национален орган (национални органи) Общо:*
- Регионален орган (регионални органи) Общо:*
- Местен орган (местни органи) Общо:*
- Публичноправна(и) организация(и) Общо:*
- Публично(и) предприятие(я) Общо:*

Трета страна или отвъдморска територия

----- Раздел IV.2 се попълва колкото пъти е необходимо-----

V. Допълнителна информация (ако е приложимо)

VI. ДАТА НА ИЗПРАЩАНЕ НА НАСТОЯЩОТО ИЗВЕСТИЕ: (ДД/ММ/ГГГГ)